

Alles hat seine Zeit (Skolie)

万物皆有时 (饮酒歌)

F. J. Haydn 海顿 曲

Text translated by J. A. Ebert

艾伯特 从古希腊词译为德文

胡娜蕾、华薇 译配

Allegretto

f

Soprano
女高

Le-be, lie-be, trin-ke, lär-me,
逍 遥, 恋 爱, 畅 饮, 欢 快,

Alto
女中

Le-be, lie-be, trin-ke, lär-me,
逍 遥, 恋 爱, 畅 饮, 欢 快,

Tenore
男高

Le-be, lie-be, trin-ke,
逍 遥, 恋 爱, 畅 饮,

Basso
男低

Le-be, lie-be,
逍 遥, 恋 爱,

Pianoforte
钢琴

f

krän - ze dich mit mir, mit mir, mit mir,
一 同 美 起 来, 一 同 欢 快,

krän - ze dich mit mir, mit mir, mit mir, schwär - me mit
一 同 美 起 来, 一 同 欢 快, 开 心 畅

lär-me, krän - ze dich mit mir, mit mir, mit mir,
欢 快, 一 同 美 起 来, 一 同 欢 快,

trin-ke, lär-me, krän - ze dich mit mir, mit mir, mit mir,
畅 饮, 欢 快,

schwär - me mit mir, schwär - me mit mir, schwär - me mit mir, - - -
 开 心 畅 怀, 开 心 畅 怀, 开 心 畅 怀,

mir, schwär - me mit mir, schwär - me mit mir, wenn ich -
 怀, 开 心 畅 怀, 开 心 畅 怀, 一 同

8 schwär - me mit mir, schwär - me mit mir, schwär - me mit
 开 心 畅 怀, 开 心 畅 怀, 开 心 畅

schwär - me mit mir, schwär - me mit mir, schwär - me mit
 开 心 畅 怀, 开 心 畅 怀, 开 心 畅

10 schwär - me mit mir, wenn ich schwär - me, wenn ich schwär - me, wenn ich
 开 心 畅 怀, 一 同 畅 怀, 一 同 畅 怀, 一 同

schwär - me, schwär - me mit mir, wenn ich
 畅 怀, 开 心 畅 怀, 一 同

8 mir, wenn ich schwär - me, wenn ich schwär - me, wenn ich schwär - me, wenn ich
 怀, 一 同 畅 怀, 一 同 畅 怀, 一 同 畅 怀, 一 同

mir, wenn ich schwär - me, wenn ich schwär - me, wenn ich
 10

p mezza voce

schwär - me, wenn ich schwär - - - me, schwär-me ich bin
 畅 怀, 一 同 畅 怀, 畅 怀。 你 在

p

schwär - me, wenn ich schwär - - - me, ich bin
 畅 怀, 一 同 畅 怀。

p

8 schwär me, wenn ich schwär me, ich bin
 畅 怀, 一 同 畅 怀。

schwär - me, wenn ich schwär - - - me,
 畅 怀, 一 同 畅 怀。

p

f

wie - der klug mit dir, ich bin wie-der klug mit dir, le - - be,
 我 也 会 变 乖, 我 会 变 乖, 会 变 乖, 逍 遥,

f

wie - der klug mit dir, ich bin wie-der klug mit dir, le - be, lie - be,
 逍 遥, 恋 爱,

f

8 wie - der klug mit dir, ich bin wie-der klug mit dir, le - be,
 逍 遥,

p

ich bin wie der klug mit dir, klug mit dir, le - be,

f

lie - be, trin - ke, lär-me, lär-me, lär-me, krän - ze dich mit mir, mit
 恋 爱, 畅 饮, 欢 快, 欢 快, 欢 快, 一 同 美 起 来, 欢

trin-ke, lär-me, lär-me, lär-me, lär-me, krän - ze dich mit mir, mit

8 lie-be, trin-ke, lär-me, lär-me, lär-me, lär-me, krän - ze, krän-ze dich mit
 恋 爱, 畅 饮, 欢 快, 欢 快, 欢 快, 欢 快, 一 同 美 起 来, 欢

lie-be, trin-ke, lär-me, lär-me, lär-me, krän - ze, krän-ze dich mit

20 mir, krän-ze dich mit mir, schwär - me mit mir, schwär - me mit
 快, 一 同 美 起 来, 开 心 畅 怀, 开 心 畅

mir, schwär - me mit mir,
 开 心 畅 怀,

8 mir, krän-ze dich mit mir, schwär - me mit mir,
 一 同 美 起 来, 开 心 畅 怀,

mir, krän-ze dich mit mir, schwär - me mit mir,

20

mir, wenn ich schwär - - - me, wenn ich schwär-me, ich bin -
 怀, 一同畅 怀, 一同畅 怀, 有 *p* 你

schwär - - - me, wenn ich schwär-me, wenn ich schwär - - - me, ich bin
 畅 怀, 一同畅 怀, 一同畅 怀, 有 *p* 你

8 wenn ich schwär-me, wenn ich schwär - - - me, ich bin
 一同畅 怀, 一同畅 怀, 有 你

schwär - - - me, wenn ich schwär - - - me, wenn ich schwär-me,
 畅 怀, 一同畅 怀, 一同畅 怀, *p*

wie - der klug, bin wie - der klug mit dir, le - be, lie - be, trin - ke,
 在 身 边, 我 也 会 再 变 乖, 逍 遥, 恋 爱, 畅 饮, *f*

wie - der klug, ich bin wie - der klug mit dir, le - be, lie - be, trin - ke,
 在 身 边, 我 也 会 再 变 乖, *f*

8 wie - - der klug mit dir, wie - der klug mit dir, le - be, lie - be, trin - ke,
 在 身 边, *p* 我 也 会 再 变 乖, *f*

ich bin - wie - der klug mit dir, le - be, lie - be, trin - ke,
 我 呀 也 会 再 变 乖, *f*

30

lär-me, krän-ze dich mit mir, krän-ze dich mit mir,
欢快, 一同美起来, 一同美起来,
lär-me krän - ze, krän-ze dich mit mir, krän-ze dich mit mir,
同, 一同美起来, 一同美起来,
lär-me, krän-ze dich mit mir, krän-ze dich mit mir, schwär - me mit
一同美起来, 一同美起来, 开心畅
lär-me, krän ze, krän ze dich mit mir, krän ze dich mit mir,
同, 一同美起来, 一同美起来,

31

schwär - me mit mir, schwär
开心畅怀, 开
schwär - me mit mir, trin - ke, lär - me,
畅饮, 欢快,
mir, trin - ke, lär - me,
怀,
schwär - me mit mir, trin - ke, lär - me,
开心畅怀, 畅饮, 欢快,

me, schwär - - - me mit mir, wenn ich schwär-me, wenn ich schwär-me,
心, 开 心 畅 怀, 一 同 开 心, 一 同 畅 怀,

schwär - - - me, wenn ich schwär-me, wenn ich schwär-me,
开 心, 一 同 开 心, 一 同 畅 怀,

schwär - - - me, wenn ich schwär-me, wenn ich schwär-me,
开 心 畅 怀, 畅 怀 同 开 心, 一 同 畅 怀,

Adagio

p *f* 40

ich bin wie - der klug mit dir, ich bin wie - der klug mit dir.
你 在 我 也 会 变 乖, 有 你 我 也 会 变 乖。

ich bin wie - der klug mit dir, ich bin wie - der klug mit dir.

p *f*

ich bin wie - der klug mit dir, ich bin wie - der klug mit dir.

p *f*

ich bin wie - der klug mit dir, dir, ich bin wie - der klug mit dir.

p *f* 40